Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Státní oblastní archiv v Plzni

Státní oblastní archiv v Plzni, Sedláčkova 44, 306 12 Plzeň

ČÍSLO JEDNACÍ: SOAP/002-0562/2014

TEL: 377 236 263

FAX: 377 327 269

E-MAIL: podatelna@soaplzen.cz, halla@soaplzen.cz

WEB: www.soaplzen.cz

DATUM: 2014-03-14

Dle rozdělovníku

Písemná výzva k podání nabídky na plnění veřejné zakázky malého rozsahu „Česko-bavorský archivní průvodce - odborné překlady“

Česká republika – Státní oblastní archiv v Plzni vypisuje výběrové řízení k veřejné zakázce malého rozsahu na překladatelské služby pro projekt **„Česko-bavorský archivní průvodce“.** V souladu s ustanovením § 18 odst. 5 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, není tato veřejná zakázka zadávána podle zákona o veřejných zakázkách. Zakázka je spolufinancovaná z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci operačního programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2007–2013, registrační číslo projektu je 288, název projektu je „Česko-bavorský archivní průvodce“.

Identifikační údaje zadavatele

1.1. Základní údaje

Veřejný zadavatel:	Česká republika – Státní oblastní archiv v Plzni
Sídlo:	Sedláčkova 44, 306 12 Plzeň
IČ:	70979090
DIČ:	CZ 70979090, zadavatel není plátcem DPH
Bankovní spojení:	Česká národní banka, pobočka Plzeň
Číslo účtu:	4245881/0710

1.2. Oprávněná osoba zadavatele

Osobou oprávněnou k činění právních úkonů souvisejících s touto veřejnou zakázkou je:
Mgr. Petr Hubka, ředitel Státního oblastního archivu v Plzni.

1.3. Kontaktní osoby zadavatele

Kontaktními osobami pro účely tohoto zadávacího řízení jsou:
Mgr. Karel Halla (tel. 354 422 556), Kontaktní e-mail: halla@soaplzen.cz

PhDr. Lenka Sýkorová (tel. 376 360 715), Kontaktní e-mail: lsykorova@soaplzen.cz

2. Zveřejnění zadávací dokumentace

Zadávací dokumentaci lze získat v elektronické podobě na webu zadavatele, na profilu zadavatele v elektronickém tržišti, kde budou také zveřejňovány případné dodatečné informace:

www.soaplzen.cz/verejne-zakazky

www.gemin.cz/profil/statni-oblastni-archiv-v-plzni

3. Předmět veřejné zakázky

Předmětem plnění veřejné zakázky jsou odborné překlady z německého jazyka do českého a z českého jazyka do německého, a to textů z oboru archivnictví a historie pro databázi v rámci projektu „Česko-bavorský archivní průvodce“.

Klasifikace předmětu zakázky:

Název	*Kód CPV*
Překladatelské služby	79530000-8

4. Doba plnění

Doba plnění této veřejné zakázky je od podpisu smlouvy (duben 2014) do březen 2015.

Doba udržitelnosti výsledků uvedeného projektu číslo 288 z programu přeshraniční spolupráce spolufinancovaného strukturálními fondy Evropské unie (dále jen „projektu“) je 5 let od jeho ukončení, tedy do 30. června 2020.

5. Místo plnění

Místem plnění veřejné zakázky je Státní oblastní archiv v Plzni, Státní okresní archiv Cheb, Františkánské nám. 14, 350 02 Cheb.

6. Předpokládaná hodnota zakázky

Předpokládaná hodnota zakázky za plnění **v rámci projektu** je **330 578,- Kč** bez DPH (tj. 400 000 Kč s 21% DPH). Tato cena je nepřekročitelná, celkový počet přeložených stran bude vypočten jejím dělením s nabídnutou cenou za jednu normostranu textu.

7. Podání a hodnocení nabídek

Nabídky musí být podány prostřednictvím elektronického tržiště gemin, písemné nabídky nebudou přijímány.

Lhůta pro podání nabídek je stanovena do 28. 3. 2014 do 09:00 hodin.

Nabídka musí být vypracována v českém jazyce. Zadavatel nepřipouští podání variantních nabídek.

Zadavatel akceptuje i nabídky od uchazečů, kteří nebyli výslovně vyzváni k podání nabídky.

Nabídky budou vyhodnoceny podle základního kritéria, kterým je **nejnižší nabídková cena za jednu normostranu textu (1800 znaků/A4)**.

Nabídková cena musí být konečná, nejvýše přípustná, platná po celou dobu plnění smlouvy a musí zahrnovat veškeré nutné náklady spojené s plněním zakázky

Zadavatel si vyhrazuje právo uveřejnit oznámení o výběru nejvhodnější nabídky a případné oznámení o vyřazení nabídky do 5 pracovních dnů od příslušného rozhodnutí na webových stránkách a profilu zadavatele.

8. Rozdělovník k písemné výzvě

Ivana Bertram
Vilová 762
351 24 Hranice
IČO:64838137

Sven Dietrich
Krásný Les 187
464 01 Krásný Les
IČO: 65629965

Mgr. Jana Peksová
Dlouhá 28
352 01 Aš
IČO: 68790813